

外国名曲逸话

钱仁康 编著

WAIGUO MINGQU YIHUA

音乐爱好者丛书



13932

1e

外国名曲逸话

钱仁康 编著



上海文艺出版社

12932

责任编辑：王秦雁

封面设计：袁银昌

音乐爱好者丛书

外国名曲逸话

钱仁康编著

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路 74 号)

新华书店上海发行所发行 上海翔文印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 9.625 插页 4 字数 144,000

1984 年 3 月第 1 版 1984 年 3 月第 1 次印刷

印数：1—27,000 册

书号：8078·3478 定价：1.10 元

前 言

许多脍炙人口的音乐作品，不仅以其生动的音乐语言和形象引人入胜，有时还有一些有趣的传闻轶事可资谈助，并对欣赏音乐起着诱发和助兴作用。本书所收短文一百篇，都是有关外国名曲的创作、演出、出版和流传的传说、轶事、掌故和异闻；虽然大多为音乐史所不载，却都是有自传、传记、回忆录和书信等文献资料可据的，只有少数并非实有其事的传说是例外。

我写这本书的目的，除了使音乐爱好者增加欣赏音乐的兴趣外，还想为音乐工作者提供一些野史资料，使他们得以从侧面了解部分外国名曲的创作动机、创作构思和标题命意等等，以便对分析和研究外国音乐作品有所启发。

为了行文的简捷，书中涉及外国作曲家、文学家、音乐学家、演奏家、演唱家和各种历史人物时，一般只举姓氏，不提名字；但尽可能在括号内注明生卒年，这样一则有别于同姓不同名的人物；二则可以标明他们生活的年代。写作本书时所参考的文献资料卷帙浩繁，恕难一一

注明出处。谬误之处，在所难免，还请读者不吝
指正，以匡不逮，并当于再版时加以改正。

钱仁康

一九八二年九月



目 录

前言

歌 曲

- 一 《魔王》的故事..... 3
 - 二 舒柏特的“双包案”..... 7
 - 三 乐谱上的墨迹..... 8
 - 四 《听，听，云雀》是写在菜单反面的吗？
.....10
 - 五 相知恨晚.....13
 - 六 两个《近卫兵》，一片知己心.....16
 - 七 摇篮曲中寄旧情.....19
 - 八 佛罗伦萨听歌.....21
-

圆 舞 曲

- 九 从《邀舞》到《玫瑰精》.....25

一〇	张冠李戴·····	28
一一	哀伤圆舞曲·····	31
一二	猫和狗的圆舞曲·····	33
一三	情深意挚的告别曲·····	35
一四	蓝色多瑙河·····	40
一五	“可惜不是勃拉姆斯所作”·····	43

其它舞曲 · 进行曲

一六	慧童试笔·····	47
一七	肖邦之梦·····	51
一八	拉科西进行曲·····	52
一九	芭蕾舞台上的《波莱罗》·····	56

特性曲 · 杂曲

二〇	心爱的行板·····	61
二一	圣·热罗姆之梦·····	63
二二	音乐比文字更明确·····	65
二三	打在心坎上的雨点·····	68
二四	威尼斯听歌·····	73
二五	解铃还仗系铃人·····	74

赋 格 · 卡 农

- 二六 钢琴音乐的《旧约全书》.....79
二七 小猫的赋格.....82
二八 胖子礼赞.....83
二九 标志着友谊的卡农.....85
-

变 奏 曲

- 三〇 难倒钢琴敌手的变奏曲.....89
三一 失而复得的变奏曲.....92
三二 “让人们去猜吧”.....94
-

钢 琴 奏 鸣 曲

- 三三 “她恰好就象行板”..... 101
三四 《月光曲》的传说..... 103
三五 《月光曲》的妙用..... 109
三六 热情奏鸣曲..... 111
三七 “一路珍重!” 114
三八 描述爱情故事的奏鸣曲..... 116
三九 骷髅的启发..... 118
-

小提琴奏鸣曲

四〇	魔鬼的颤音·····	123
四一	混血奏鸣曲·····	126
四二	独弦操·····	128

组曲·钢琴套曲

四三	离别随想曲·····	133
四四	水上音乐·····	135
四五	和谐的铁匠·····	137
四六	蝴蝶·····	139
四七	名副其实的儿童组曲·····	144

室内乐

四八	剃刀四重奏·····	149
四九	皇帝四重奏·····	150
五〇	“我已经衰老!”·····	152
五一	苦思下的决断·····	153
五二	旅途中的收获·····	155
五三	四重奏中的“少年维特之烦恼”·····	158
五四	“纪念一位伟大的艺术家”·····	161

五五	歌谣风行板·····	164
----	------------	-----

协 奏 曲

五六	出于仁慈的协奏曲·····	169
五七	冷酷批评和刮目相看·····	170

交 响 曲

五八	告别交响曲·····	175
五九	惊愕交响曲·····	177
六〇	奇迹交响曲·····	179
六一	从“拿破仑”到“英雄”·····	180
六二	命运交响曲·····	182
六三	从交响曲到芭蕾舞·····	185
六四	合唱交响曲·····	187
六五	贝多芬在“罗得西亚”·····	190
六六	一个艺术家生涯中的插曲·····	192
六七	从协奏曲到交响曲·····	195
六八	春交响曲·····	197
六九	剑桥钟声·····	200
七〇	小俄罗斯交响曲·····	204
七一	悲怆交响曲·····	206
七二	预感死亡的哀乐·····	208

七三	第×交响曲·····	210
----	------------	-----

清唱剧·追思曲·配剧音乐

七四	弥赛亚·····	215
七五	天才的绝笔·····	217
七六	使门德尔松笑了三天的漫画·····	221

歌 剧

七七	《里那尔多》的荣辱·····	225
七八	骂不倒的《乞丐歌剧》·····	228
七九	喜歌剧之战·····	238
八〇	“伟大，伟大，莫扎特！”·····	240
八一	出色的急就章·····	242
八二	似曾相识的主题·····	244
八三	出其不意的钟琴声·····	247
八四	“因为他是个懒汉”·····	249
八五	《理发师》在罗马·····	251
八六	八仙过海，各显神通·····	254
八七	急来抱佛脚·····	257
八八	“他会有音乐天才吗？”·····	258
八九	激起革命的歌剧·····	260
九〇	情不自禁的纵身一跳·····	263

九一	自讨没趣·····	265
九二	《特里斯坦》的练习曲·····	267
九三	意存讽刺的小夜曲·····	269

名曲纵横谈

九四	音乐化的姓·····	273
九五	“伦敦巴赫”与莫扎特·····	279
九六	器乐作品的意境·····	282
九七	五十而知四十九年非·····	284
九八	大卫同盟·····	285
九九	音乐的描写能力·····	290
一〇〇	作品十三号·····	292

作品索引·····	293
-----------	-----

歌曲



一、《魔王》的故事

一七八一年四月某夜，德国东部图林根库尼茨村一个农民抱着重病的孩子，骑马赶往耶拿，向一位著名的内科医生求治，但医生对这病却束手无策，农民只好抱着病孩返回家去；还没有来得及赶到家里，孩子已经死在马上。几天以后，诗人歌德(1749—1832)来到库尼茨村附近，在一家旅馆里听到这桩伤心的事，使他联想起雾王在黑夜里抢夺孩子的民间传说；他的同时代人赫尔德(1744—1803)所编《民歌中各族人民的声音》里有一首丹麦民歌《魔王的女儿》，也在他脑子里浮现起来。诗人在这首丹麦民歌的启发下，把耳闻到的真人真事和关于雾王的民间传说联系起来，就在这家旅馆里写下了著名的叙事诗《魔王》。

一八一五年冬天的一个下午，奥地利作曲家舒伯特(1797—1828)的朋友



图 1. 歌 德

施保恩来到维也纳天门街十号（今圆柱街三号）——舒柏特的老家，看见舒柏特手里捧着一本书，在房间里踱来踱去，大声朗读着歌德的叙事诗《魔王》，忽然坐下来振笔疾书，很快就写出了一首出色的叙事歌曲。但他家里没有钢琴，不好试奏。当天晚上，舒柏特带着手稿和朋友们一起到孔维克特学校去，由他的朋友霍尔查普斐尔试唱。由于这首歌曲的戏剧性很强，表现手法非常新颖，就连舒柏特的年轻朋友们也不

例1

First entry (第一次): The vocal line begins with the lyrics "我的爸爸，我的爸爸，" (My father, my father,). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Second entry (第二次): The vocal line repeats the lyrics "我的爸爸，我的爸爸，" (My father, my father,). The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Third entry (第三次): The vocal line repeats the lyrics "我的爸爸，我的爸爸，" (My father, my father,). The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

太能够接受。当孩子三次惊呼“爸爸，我的爸爸”时，三个互相不协和的音（大二度加小二度）碰在一起（例1标有*号处），听来有些刺耳，大家对此议论纷纷。和声教师鲁齐茨卡在钢琴上反复弹奏这些不协和音，为舒柏特辩解，说为了表现歌词的内容，这些尖锐的音响是完全必要的，而且用得恰到好处，解决得也很自然。鲁齐茨卡本来是科采路赫（1752—1818）、科洛麦（1760—1831）等老一辈作曲家的崇拜者，如今对后起之秀舒柏特独出新意的作品表示热情赞赏，是很难得的。

舒柏特写作《魔王》时，还是一个十八岁的青年。他恭恭敬敬地抄了一份谱子寄给歌德，歌德却漫不经心，连信也没有回一封。直到晚

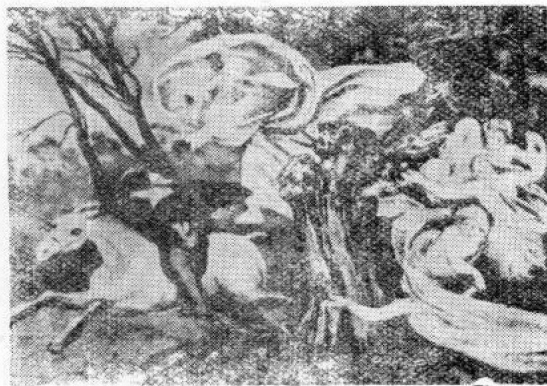


图 2. 施文德绘制的《魔王图》